



Паровой Утюг

Руководство пользователя



SIM 3122 T - SIM 3126 R

RU

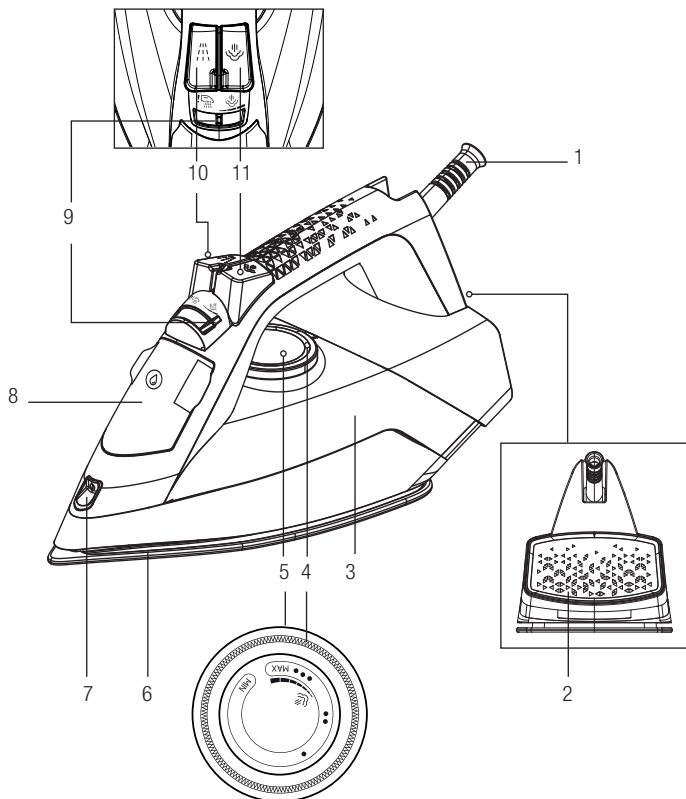


01M-8914483200-2023-01
01M-8914503200-2023-01

СОДЕРЖАНИЕ

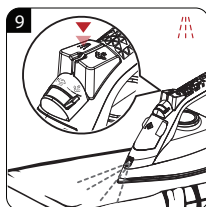
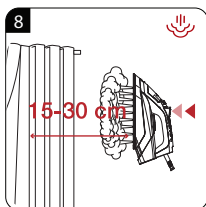
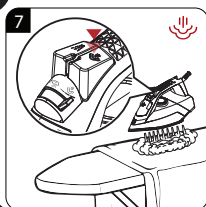
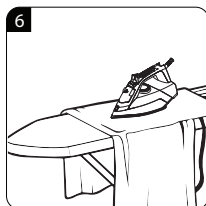
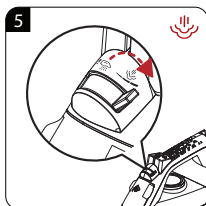
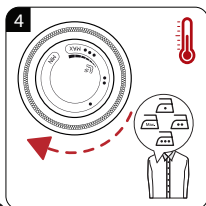
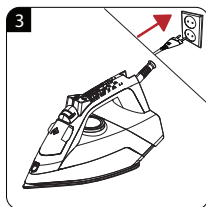
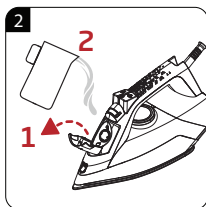
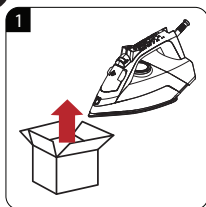
РУССКИЙ

7-28

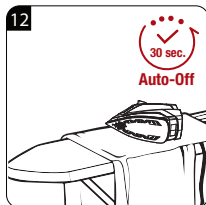
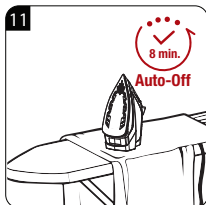
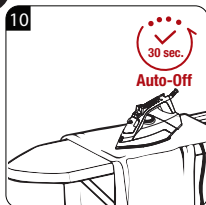


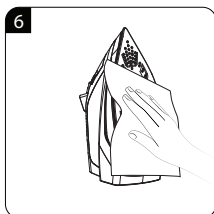
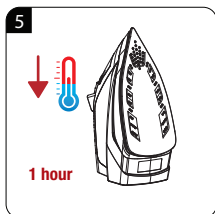
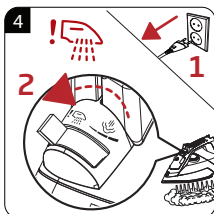
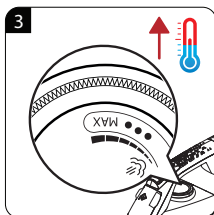
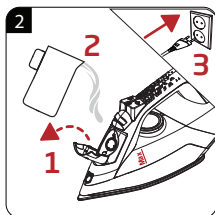
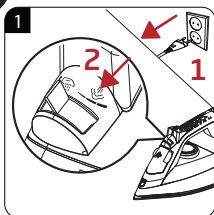
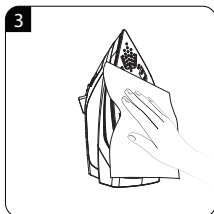
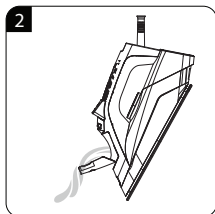
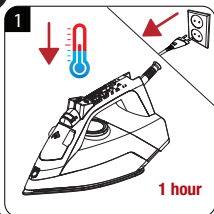
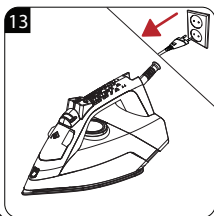
			
RU	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	УДАР ПАРОМ	АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

		
RU	ОЧИСТКА И УХОД	САМООЧИСТКА



Auto-Off





Перед первым использованием внимательно прочитайте данное руководство!

Уважаемые Покупатели,

Благодарим Вас за то, что выбрали продукт Веко. Мы надеемся, что вы получите наилучшие результаты от его использования: прибор был изготовлен с обеспечением высокого качества на базе новейших технологий. Поэтому внимательно прочитайте данное руководство пользователя и все другие сопроводительные документы перед использованием устройства. Рекомендуется сохранить данный документ в качестве справочного пособия для дальнейшего использования. При передаче устройства какому-либо другому лицу приложите к нему руководство пользователя. Соблюдайте все предупреждения и информацию в руководстве пользователя.

Значения Символов

В различных разделах данного руководства пользователя используются следующие обозначения:



Важная информация и полезные советы по использованию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждения о ситуациях, опасных для жизни и имущества.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждение о горячих поверхностях.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Опасность ожога и ошпаривания.



ПЕРЕРАБОТАННАЯ И
ПЕРЕРАБАТЫВАЕМАЯ
БУМАГА

1. Шнур питания
2. Металлическая пластина
3. Резервуар для воды
4. Индикатор термостата и индикатор автоматического отключения
5. Ручка регулирования температуры
6. Подошва
7. Распылительный наконечник для воды
8. Крышка долива воды
9. Регулировка пара / кнопка самоочистки
10. Кнопка распыления воды
11. Кнопка удара паром

Технические данные

	SIM 3122 T	SIM 3126 R
Напряжение	220-240 В~, 50-60 Гц	
Расход энергии	2200 W	2200-2600 Вт
Количество ударного пара	до 140 г / мин	до 150 г / мин
Постоянное количество пара	до 25 г / мин	до 35 г / мин
Класс изоляции	I	

Права на технические и дизайнерские изменения защищены.

Значения, указанные в маркировке на вашем приборе, или в других прилагаемых к нему печатных документах, представляют собой значения, полученные в лабораториях в соответствии с применимыми стандартами. Эти значения могут меняться в зависимости от использования прибора и условий окружающей среды.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

Данный раздел содержит инструкции по технике безопасности, которые помогут Вам защититься от риска получения травм или повреждения имущества.

Несоблюдение этих инструкций аннулирует предоставленную гарантию.

1.1 Общая безопасность

- Этот прибор соответствует международным стандартам безопасности.
- Этим прибором могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, перцептивными или умственными

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

способностями, неопытные или не знакомые с прибором, если они находятся под присмотром или проинформированы и поняли безопасное использование прибора и возможные опасности. Дети не должны играть с данным прибором. Дети не должны выполнять процедуры очистки и технического обслуживания, если они не находятся под контролем старших.

- Не оставляйте изделие без присмотра, пока оно подключено к сети.
- Перед наполнением резервуара

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

для воды отключите изделие от сети.

- Используйте и храните прибор на устойчивой поверхности.
- Когда прибор помещается на подшву, убедитесь, что поверхность под ней ровная.
- Никогда не используйте изделие, если поврежден кабель питания или сам прибор. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Если прибор уронили, течет вода или возникнут другие неисправности, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Не используйте прибор, пока он не будет отремонтирован.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- Когда изделие не используется или оставляется охлаждаться, держите прибор и шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Прибор не предназначен для использования на открытом воздухе.
- Используйте только оригинальные детали или детали, рекомендованные производителем.
- Не пытайтесь проводить ремонт прибора самостоятельно.
- Ваш источник питания должен соответствовать информации, указанной на паспортной табличке прибора.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

- Электропитание устройства должно быть защищено предохранителем с минимум 16 А.
- Используйте прибор только с заземленной розеткой.
- Не используйте прибор с удлинителем.
- Не тяните за провод при извлечении вилки из розетки.
- Перед выполнением очистки всегда отключайте прибор.
- Не наматывайте шнур питания вокруг прибора.
- Не прикасайтесь к прибору или вилке прибора влажными или мокрыми руками, когда прибор

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

включен в розетку.

- Подошва и окружающая область могут быть очень горячими. Горячие поверхности могут вызвать ожоги.

Поэтому во время или сразу после использования прибора следите за тем, чтобы не прикасаться к горячим поверхностям.

- Не используйте прибор в местах или вблизи с горючими или воспламеняющимися местами или материалами.
- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

1 Важные инструкции по безопасности и охране окружающей среды

1.2 Соответствие требованиям Директивы WEEE (директива EU об отходах электрического и электронного оборудования) и утилизация отработавшего прибора:

Данный продукт соответствует Директиве ЕС WEEE (2012/19/EU). Данный прибор имеет классификационный знак для отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).



Этот символ указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Использованное устройство необходимо вернуть в официальный пункт приема утилизируемых электрических и электронных устройств. Чтобы найти такие системы приема утиля, обратитесь в местные уполномо-

ченные органы или к розничным продавцам, у которых было приобретено устройство. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в восстановлении и утилизации старого оборудования. Надлежащая утилизация отработанного устройства позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

1.3 Соответствие требованиям Директивы RoHS

Приобретенное Вами изделие соответствует требованиям Директивы EU по ограничению вредных веществ (2011/65/EU). В нем не содержится вредных и запрещенных материалов, указанных в данной Директиве.

1.4 Информация об упаковке



Материалы упаковки устройства произведены из перерабатываемого сырья в соответствии с Национальными нормами по защите окружающей среды. Запрещается выбрасывать упаковочные материалы вместе с бытовыми и другими отходами. Отправьте их в пункты сбора упаковочных материалов, указанные местными органами власти.

2 Эксплуатация

2.1 Использование по назначению

Этот прибор предназначен только для домашнего использования и глажки; он не подходит для профессионального использования.

2.2 Первоначальное использование

Перед первым использованием заполните резервуар водой дважды и испарите ее, чтобы удалить производственные остатки. При этом часто используйте кнопку выброса пара (11).



Вы можете почувствовать легкий запах или увидеть белый осадок, выходящий из отверстий подошвы. После двукратного испарения такие запахи и отложения исчезнут. Также внутри резервуара для воды могут образовываться капли воды; это нормально.

2.3 Наполнение резервуара для воды



Ваш прибор предназначен для работы с водопроводной водой. Если ваша водопроводная вода слишком жесткая, мы рекомендуем вам использовать смесь водопроводной воды с питьевой.

2.4 Установка температуры



- После включения прибора в розетку установите температуру в соответствии с типом ткани, повернув ручку регулировки температуры (5) по часовой стрелке (см. пункт 2.5).
 - Загорится контрольная лампа термостата (4).
- Когда прибор достигнет установленной температуры, индикатор термостата (4) погаснет, и прибор будет готов к работе.

2 Эксплуатация

2.5 Таблица настроек температуры и пара

При установке температуры в приборе учитывайте следующую таблицу.

Тип ткани	Контроль температуры	Требование температуры
Шелк	•	Низкая температура
Шерсть	••	Температура среды
Хлопок, лен	•••	Высокая температура
Лен - джин- совая ткань	Макс.	Высокая температура



- Если вам неизвестна ткань одежды, сначала прогладьте невидимую часть одежды и определите для нее правильную температуру глажки.
- Чтобы предотвратить появление ярких пятен на синтетических тканях, таких как шелк, гладьте изнаночную сторону ткани. Не используйте функцию распыления воды, чтобы предотвратить образование пятен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Перед глажкой сначала проверьте этикетку на одежде.

2 Эксплуатация

2.6 Паровой утюг



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Для глажки с паром ручка регулировки температуры должна находиться между положением «☺» и «макс».
- Поверните кнопку регулировки пара (9) до желаемого уровня пара.

2 Эксплуатация

2.7 Ударный пар



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Подождите несколько секунд, прежде чем снова нажать кнопку подачи пара (11). Повторное нажатие на кнопку может привести к тому, что вода вместе с паром выйдет через подошву (6).
- В начале глажки при первых нескольких нажатиях пар может не производиться. Для производства ударного пара ручка температуры должна находиться в положении «☞» или выше.
- Чтобы использовать функцию подачи ударного пара, световой индикатор термостата (4) должен быть выключен.

2 Эксплуатация

2.8 Вертикальный пар



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Держите прибор на расстоянии 15-30 см от одежды и штор.
- Если во время глажки загорается световой индикатор термостата (4), перед продолжением процесса подачи ударного пара подождите, пока индикатор не погаснет.
- Никогда не направляйте этот пар на людей или домашних животных.

2.9 Распыление воды



Вы можете легко удалить складки, используя функцию распыления воды.

2 Эксплуатация

2.10 Сухая гладка

Для сухого глажения установите кнопку настройки пара (9) в положение «☞☞☞».



Наличие воды в приборе может быть полезным; при необходимости вы можете использовать кнопку распыления воды (10).

2.11 Система защиты от капель

Этот утюг оснащен функцией защиты от капель: утюг автоматически прекращает подачу пара, когда температура слишком низкая, чтобы вода не капала с подошвы.

Противокапельная система позволяет идеально отгладить даже самые деликатные ткани.

2.12 Автоматическое выключение (Auto-Off)



- В случае автоматического выключения мигает индикатор автоматического выключения (4).
- Если переместить прибор в горизонтальное положение, он включится.
- Чтобы подошва (6) достигла ранее установленной температуры, может потребоваться 60 секунд.

3 Очистка и обслуживание

3.1 Очистка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- По окончании глажки отключите прибор от электросети. Вы можете слить воду из резервуара, открыв крышку долива (8) и наклонив утюг вперед.
- Не используйте для чистки прибора бензин, растворители и абразивные чистящие средства или жесткую щетку.

3.2 Система защиты от накипи

Специальный фильтр внутри резервуара для воды смягчает воду и предотвращает накопление накипи на подошве. Данный фильтр является стационарным и не нуждается в замене.

3 Очистка и обслуживание

3.3 Самоочистка



С помощью функции самоочистки возможна очистка внутренней поверхности подошвы, удаление посторонних частиц. Рекомендуем использовать ее каждые 10-15 дней.

3.4 Хранение

Если вы не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, храните его осторожно.

- Прежде чем поднимать прибор, отключите его от сети и дайте ему полностью остыть.
- Слейте воду из резервуара.
- Храните прибор и его аксессуары в оригинальной упаковке.
- Храните в прохладном сухом месте.
- Храните устройство в месте, недоступном для детей.

3.5 Обращение и транспортировка

- Во время перемещения и транспортировки переносите прибор в оригинальной упаковке. Упаковка устройства защищает его от физических повреждений.
- Не кладите тяжелые грузы на прибор или упаковку. Возможно повреждение прибора.
- Падение прибора может вывести его из строя или вызвать необратимые повреждения.



При вводе в эксплуатацию, общем использовании и очистке соблюдайте инструкции на страницах 5-6 настоящего руководства по эксплуатации.

4 Устранение неполадок

Неисправность	Возможная причина	Решение
Несмотря на то, что прибор подключен к электросети, подошва (6) не нагревается.	Возможно, устройство неправильно подключено	Проверьте вилку и шнур питания (1) прибора.
	Ручка регулировки температуры (5) может находиться в положении «Мин».	Поверните ручку регулировки температуры по часовой стрелке до знака пара.
Прибор не вырабатывает пар.	В резервуаре для воды может не хватать воды.	Наполните резервуар для воды до максимального уровня.
	Кнопка настройки подачи пара (9) может находиться в положении «без пара».	Переведите кнопку настройки подачи пара в положение пара.
Удар паром – вертикальный пар не работает.	Эти функции могли использоваться слишком часто в течение очень короткого периода времени.	Продолжайте гладить в горизонтальном положении и подождите некоторое время, прежде чем снова использовать функцию удара паром.
	Подошва (6) может быть недостаточно горячей.	Поверните ручку регулировки температуры (5) по часовой стрелке до знака пара. Установите прибор в вертикальное положение и дождитесь, пока подошва утюга нагреется.
Во время глажки на ткань падают капли воды.	Возможно, вы ненадежно закрыли крышку долива воды (8).	Надежно закройте крышку долива воды.
	Возможно, вы используете ударный пар с температурным уровнем • или ••.	Увеличьте уровень температуры.

4 Устранение неполадок

Во время глажки с подошвы (6) оседают отложения и остатки.	Если вода, которую вы используете для вашего прибора, слишком жесткая, могут образоваться отложения.	Используйте функцию самоочистки один или несколько раз. При последующей глажке заполните резервуар для воды прибора смесью водопроводной и питьевой воды.
После охлаждения или хранения из прибора вытекает вода.	Возможно, вы оставили прибор в горизонтальном положении, когда в резервуаре была вода.	Слейте воду из резервуара.
Пятна на подошве (6).	Вероятно, осуществлялась глажка мокрой одежды, и подошва (6) покрылась известковыми пятнами.	После того, как прибор достаточно остынет, протрите подошву трикотажной тканью из микрофибры или хлопчатобумажной тканью, смоченной уксусом.

Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only



ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: 109004, Россия, Москва, ул. Станиславского, д21, стр 1. <http://www.beko.ru>
Телефон горячей линии 8-800-200-23-56 (Звонок бесплатный на всей территории России)

Гарантийный талон серия **RUS №** []

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Компания

Подпись продавца

ПЕЧАТЬ

Дата установки

Компания

Подпись мастера

ПЕЧАТЬ

Покупатель Телефон

Фамилия, Имя, Отчество

Изделие проверялось в присутствии покупателя;

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен

Подпись Покупателя



Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.



серия **RUS №** []

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

3

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА



серия **RUS №** []

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

2

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА



серия **RUS №** []

Дата продажи

ПЕЧАТЬ
МАГАЗИНА

1

ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Производитель: "Arçelik A.S."

Karaağaç Caddesi No: 2-6 Söğütözü, 34445, Турция

Сделано в Китае

импортер на территории РФ/ Уполномоченное изготовителем лицом: ООО «ВЕКО»

Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно:

первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц.

Например, «10-100001-05» обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года.

Arçelik A.Ş.
Karaağaç Caddesi No: 2-6, 34445,
Sütlüce / İSTANBUL / TÜRKİYE

www.beko.com